

Mānawatia a Matariki



Waipuna-ā-rangi



Ururangi



Tupuārangi



Hiwa-i-te-rangi



Waitī



Matariki



Waitā



Pōhutukawa



Tupuānuku



Matariki



Matariki (Alcyone) is connected to well-being of humanity and was viewed as an omen of good fortune and health.



Pōhutukawa



Pōhutukawa (Sterope) connects Matariki to those who have passed away during the year. Relatives of the deceased would mourn the loss of their people and weep when Matariki was seen rising in the early morning.



Tupuānuku



Tupuānuku (Atlas) is the star connected to food grown in the ground. “Tupu” means ‘to grow’ and “nuku” is the shortened version of “Papatūānuku” and means ‘earth’.

Tupuārangi



Tupuārangi (Pleione) is connected to food that comes from the sky. During the rising of Matariki, kererū were harvested in large numbers, cooked and then preserved in their own fat.



Waitī



Waitī (Maia) Wai means water in Te Reo Māori, and Waitī is the star connected to fresh water and all the creatures that live in rivers, streams and lakes. Especially the korokoro (lamprey fish).



Waitā (Tygeta) is the **whetū** associated with the ocean and the many kinds of food Māori gather from the sea.

Waipuna-ā-rangi



Waipunārangi (Electra)

There are two stars within the Matariki cluster which link Matariki to the weather- Waipunārangi and Ururangi. Waipunārangi is connected to rain and translates as 'water that pools in the sky'.

Ururangi



Ururangi (Merope) is the **whetū** which determines the nature of the winds for the year. Māori have always maintained a keen interest in the wind.

Hiwa-i-te-rangi



Hiwa-i-te-rangi (Calaeno) is connected to the promise of a prosperous season. "Hiwa" means "vigorous of growth". It is to Hiwa that Māori would send their dreams and desires for the year in the hope that they would be realised.

**Mānawa maiea te putanga o Matariki.
Mānawa maiea te Mātahi o te tau.
Tukua ngā mate o te tau ki a
Pōhutukawa, kua wheturangitia kotou.
E tū Tipuanuku
E tū Tipuarangi
E tū Waitī
E tū Waitā
E tū Waipunarangi
E tū Ururangi
E tū Hiwaitearangi
Matariki atua ka eke ki runga
Nau mai e ngā hua
Nau mai e ngā tāonga
Nau mai te mātahi o te tau
Mānawatia a Matarki
Haumie, Hui e, Tāiki e!!!**

**Hail the rise of Matariki.
Hail the rise of the new year
We release the dead of the year to
Pōhutukawa, you have now become stars.
Behold Tipuanuku
Behold Tipuarangi
Behold Waitī
Behold Waitā
Behold Waipunarangi
Behold Ururangi
Behold Hiwaitearangi
Great Matariki rise above
Bring forth bounty
Bring forth treasures
Bring forth the new year
Welcome the new year
Together, in union, we are one!!!**

MĀNAWATIA
A MATARIKI!

